

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Modern Cézár korlátlan hatalmát kapja Hitler az új német alkotmányban

Látszat és valóság

sohasem fedik egymást az életben, hanem éppen a hihetetlenség határáig. Az egyik a másik javára vagy rovására. Hányszor, de hányszor csalódunk a látszat alapuló előítéleteink miatt. Milyen sokszor nem értés, bántás, vagy kárba vitt lelkesedés származik az életben, hogy emberek-népek általában csak a felszínéről szemlélik egymást. Egyik jellemző dolog erre nézve a következő. Például egy rendes ruhában felöltözött ember, akinek külső megjelenésére az úgynevezett „uri ruhán” kívül rásugárzik belső rendezettség is, saját hibáján kívül a legkétségbevittebb anyagi viszonyok közepén, sokkal nehezebben jut támogatáshoz, mint egy másik, „látszatra berendezett” ember. Vajmi ritkán méltányoljuk és általában nehezen értjük meg, hogy vannak emberek, akiknél a kétségbevittebb anyagi helyzet képes a legbelsőbb ént, amely ma ismeretű külső keretre vágyik, halálra ártani. Ez a tétel nemcsak egyénekre, de közösségekre is áll. Van nyomorgó családok, mint a lakás, mint a benne élők külső megjelenésére rendezettek. Hozzá kell azonban tenni az igazság kedvéért, hogy ez ritka jelenség, mint a másik, amikor a nyomor mélyreható karjai elképesztő erkölcsi jelentőséget markolnak meg és huznak külső világban lejjebb és lejjebb. Ezen a téren lehet kizárólag aszerint disztinguálni, hogy az ember vagy proletár. Mert ha proletár, akkor miképpen történhetik meg az, hogy több intellektuális család nyomorított helyzetben él, mint hasonló anyagi körülmények között levő sok-sok más a társadalmi egyenlőség aló rétegeiből? A belső világ — nem a többiek látszani akarás, hanem az egyén erkölcsi tartása — legtöbbször olyan külső energiát fejleszt az emberben, hogy adott esetben a végső határig eljutásra ösztökéli az életküzdelemben. Ezt az igazságot bátran lehet általánosítani ma is, mint az a Bánsági anyagi tönkretelt székelyállományra. Lehetetlen ma már elborodottan lecsapni egy újságot, vagy eleresztetten cáfolni uszítókat, amikor a gyűződések nélküli állítások kongásával élnek közhírré: ma még mindig az a hely, hogy a magyarok gazdagodnak, jól élnek, gyáraik, bankjaik vannak, míg ezzel szemben... Viszont nevéstéges lenne ugyan, mint az a kis fiú, akinek játék közben a házhoz vágott társa egy éles követ, mire a szenvedő fél felkapva fájos lábát, sántityva ugrált befelé a kinosan erőltetett mozdulata, szeméből kicsorduló könnyel kiáltva ellenfelének: Nem fáj, nem fáj, úgy nem fáj!... A lelki kiskorúság eljárása megkettőzött. Nem meddő dühöngés és nem a kétségbevittebb nevetés, hanem a kétségbevittebb szenvedése győzi meg a látszat alapú tévedést, vagy az igazságtalanságot, nem a bebizonyított tények glóriába állítása. A látszatot alul levő lemeztelenített országok, amit letagadni éppen úgy lehetetlen, mint a ragyogó napot a tiszta kék égből. Ennek a nagy igazságnak, amely a magyar társadalom rohamos anyagi romlásának szomorú bizonyossága, egyik kicsi, de annál közelebbfekvő részlete az, hogy például a negyedik kerületi zárda magyar elemi iskolájának extern tagozatába az idén ötven százalékkal kevesebb tanuló iratkozott be. A másik ötven százalékos átíratkozott a népiskolába, ahol az extern százötven leí havi tandíjjával szemben kétszáz leí kell fizetni és z

A Népszövetség ülészakánának befejezése után nagy készülődés folyik a londoni tárgyalásokra, amelyeket később más európai fővárosokban újabb tárgyalások fognak követni. Különböző megbeszélések, diplomáciai érintkezések lesznek a római egyezmény kibővítéséről, a keleti paktumról, Ausztria függetlenségének biztosításáról, a Saar-kérdés még elintézendő problémáiról, Németország különböző követeléseiről és sok egyébről. Mozaikszerű most a nemzetközi politika képe és azért az arról szóló híradások is

mozaikszerűek.

A párisi Matin szerint

Henderson február közepére összehívja a leszerelési bizottság különböző albizottságait, hogy tárgyalásokat folytassanak a fegyverkereskedelem szabályozásáról és a leszerelésről.

Henderson hangsúlyozza, hogy ezeket a tanácskozásokat azért hívta össze február közepére, mert nem akar azokkal a január végén Londonban meginduló tanácskozásoknak elébe vágni.

Németország egyelőre függőben tartja döntő külpolitikai elhatározásait

A londoni News Chronicle szerint Berlinben utolsó simitások folynak az új alkotmánytervezetről. Az új alkotmány teljesen megváltoztatja a mai Németország képét.

Hitler olyan széleskörű hatalmat kap, hogy valósággal modern Cézárnak lesz mondható.

A birodalmi gyűlést teljesen megszüntetik és a törvények hozatalát hatvan tagú szenátusra bízják. A szenátus tagjait ki nevezik. A német birodalmat husz kerületre osztják és minden kerület élére kormányzó kerül. Ezt a tervet hamarosan megvalósítják és Németország csak ennek keresztülvitele után folytatja majd azt a fokozott külpolitikai tevékenységet,

A győzelmes népszavazás szavazócéduláiból csomagoló papirost fognak gyártani

Rhode, a Saar-vidéki népszavazás svéd elnöke, hazaérkezett Stockholmba. A Dagens Nyheter című lap munkatársa előtt kijelentette, hogy

a szavazás titkossága és szabadsága teljesen biztosítva volt. A népszavazás eredménye tehát

tisztán mutatja a népakarat kifejezését.

Genfben tegnap megsemmisítették a Saar-vidéki szavazócédulákat. A szavazólapokat egy forró vízzel telt kazánba tették és azokból csomagoló papirost fognak gyártani. A szavazólapok megsemmisítésénél jelen voltak a Népszövetség kiküldött tisztviselői és a svájci csendőrség megbízottai is.

Saarbrückeni jelentés szerint még mindig igen nagy azoknak a szeparatistáknak a száma, akik a Saar-területről eltávoznak.

A francia konzulátus az elmúlt napokban összesen nyolcezer-tizenkilenc vizumot adott. Toulouseba tegnap újból újabb háromszázötvennégy politikai menekült érkezett a Saar-vidékről.

A francia konzulátus az elmúlt napokban összesen nyolcezer-tizenkilenc vizumot adott. Toulouseba tegnap újból újabb háromszázötvennégy politikai menekült érkezett a Saar-vidékről.

Göring Párisba és Varsóba utazik

A bécsi német követségen ívet tettek ki, amelyen a Saar-vidéki népszavazás alkalmával a követség látogatói szerencsekívánataikat fejezik ki. A bécsi rendőrség rendeletet adott ki, amely szerint az ívet csak olyanok irhatják alá, akiknek német utlevelük van.

A párisi Matin jelentése szerint Göring legközelebb Párisba, onnan pedig Varsóba utazik. Göring francia és lengyel körökkel kíván tárgyalni a német-francia és a német-lengyel viszonyról. Bizonyos, hogy ez alkalommal szóba kerül a keleti paktum ügye is. Ugyanezt a hírt közli a Temps is.

Laval előkészíti londoni utjának programját

Bécsi jelentés szerint Schuschnigg osztrák kancellár februárban néhány napra Londonba utazik.

Utközben utba ejti Párist is, ahol a francia politika vezetőivel kíván tárgyalásokat folytatni.

Laval francia külügyminiszter, mint Párisból jelentik, egyelőre beszűkítette a különböző külföldi diplomatákkal való tárgyalásait, mert lázasan dolgozik londoni utjának előkészítésén.

évre. Mindössze negyvennyolc növendék maradt az extern tagozatban — az intellektuális magyar szülők gyermekei közül — és így a négy osztályt összevonták. Nevetséges lenne siránkoznunk azon, hogy negyvennyolc magyar család gyermeke a kiskorúak exkluzívításából kiszakítva egyszerre a „tömeg” gyermekei közé került. Hiszen

akárhogyis hányjuk-vetjük gondolatainkban a dolgot, ez csak javára szolgálhat az összekevert gyermekcsoportnak kölcsönösen, amint azt az iskola modernül gondolkodó igazgatója is megállapította. A zárda négy fehérre meszelt falu és fészülettel szimbolizált erkölcsi légköri elemi iskolájában végbement szociális átalakulásnak a

kiemelendő része nem maga az esemény, hanem a gazdasági háttér. A magyar szülők kétségbevittebb rohamos elszegényedése, az otthon felsíró ezernyi gond, a kenyér, ruha, lakbér és iskoláztatás gondja. Az, ami kívülről nem látszik, mert kétségbeesett az erőfeszítés azért, hogy ne lássék.

(Gaal Olga)

rendőrségi fizetések

furcsa dolgok történtek Clujon

ezes cikkekben foglalkozik a cluj-i a című lap az ottani rendőrpren-történt visszaélésekkel. A lap P u l c a rendőrprefektus jogtala-szatartotta a rendőrtisztviselők és gység fizetését, amelyet pedig a rség könyvelője felvett a pénzügy-átoságon. A Patria cikke nyomán lat indult meg és Costescu rvezérfelügyelő megállapította, harmincöt rendőrtisztviselő és rtiszt nem kapta meg fizetését. Er-rendőrfelügyelő elrendelte, fizessék ki a rendőrtisztek illetmé-A rendőrség pénztárosa — írja a — este az egyik kereskedőől hat-er leít kért kölcsön és másnap meg-öttek a kifizetések. A rendőrtisztek az elismervényen kívül egy nyilat-ot is aláírtak, amely szerint senki panaszkodott. A legérdekesebb an csak ezután következett — írja tria — mert alig hagyta el a vezér-lyelő a fizetőhelyiséget, a tisztvisel-nyomban visszavették a pénzt és a táros azt visszavitte a kereskedő-akától kölcsönkérte.

Feleségére lőtt és azután öngyilkos lett egy kapitány

regreditő családi tragédia tartja iz-amban Targul-Mures társadalmát. ex a n d r e s c u Alexandru negyven-endő tarsgul-muresi kapitány, a had-észítő parancsnokság pénztárosa, la-lán revolverével kétszer rálőtt felesé-é, majd pedig öngyilkosságot követett. A lövések zajára a tisztiszolga lett gelmes, aki telefonált a mentőkért és osért, azonban mire az orvos megér-ett, a kapitány már halott volt, míg eségét súlyos sérülésekkel beszállitot-á a kórházba. A megrázó családi tra-ádiát hir szerint a házasság között fo-állandó veszekedések idézték elő. A itány asztalán édesanyja címére szó-vevelet találtak, amelyben Alexandres-bocsnatát kér anyjától és elpanaszol-á hogy mindenke felesége volt az oka. kapitány unokaöccse volt Samsonovici vérkari tábornoknak.

A finom falatok árát az orsovai városi pénztárral fizették meg

Orsován a város ujonnan megválasz-ott tanácsa nemrég vette át az ügyek zetését az ideiglenes bizottságtól. Az évtelnél kiderült, hogy az ideiglenes bi-ttszág nem gazdálkodott szabálysze-zen és azért jelentést tettek a Severin-geyei prefektusnak. A prefektus meg-ásából két ellenőr érkezett Orsovára, ki felülvizsgálja a volt ideiglenes bizott-ág pénzügyi kezelését. A vizsgálat tar-ámára R a d u l e s c u városi főszámve-őt állásától felfüggesztették. A vizgá-ot során számos kényes ügy derült ki, mely mind azt mutatja, hogy milyen önyelműen kezelték a város pénzét. öbök között kiderült az is, hogy Cor-eanu megyei liberális pártelnök tiszte-étre bankettet rendeztek és az ott el-ogyasztott halak árát — négyezernyol-áz leít — a városi pénztárral fizette-ék meg. A vizsgálat egyelőre tovább fo-nyik és annak eredményéről jelentést esznek nemcsak a megyei prefektusnak, hanem a belügyminiszternek is.

A nyelvvizsgán megbukott kisebbségi postások is fegyelmi bíróság elé kerülnek

Megirtuk már, hogy a nem román anyanyelvű postatisztviselők és postai alkalmazottak nyelvvizsgálójára sok bukást eredményezett. Miként az a nyelvvizsgákon megbukott vasutasokkal történt, a kisebbségi postások is a bukás miatt fegyelmi bíróság elé kerülnek. Az altisztek és kisebbrangu tisztviselők városunkban állanak a fegyelmi bíróság elé, amelynek elnöke Athanasiu törvénytudó tanácselnök. Eredetileg úgy volt, hogy a fegyelmi bíróság február közepén kezdi meg tárgyalásait. A határidőt azonban előre tolták, amennyi-

ben számos bukott kisebbségi postás február elsejére kapott idézést a fegyelmi bíróság elé. A megidézett postások több csoportban kerülnek a fegyelmi bíróság elé, amely hivatva lesz dönteni további sorsukról. A magasabbrangu kisebbségi postatisztviselők, akik a román nyelvvizsgán megbuktak, Bucurestiben állanak a fegyelmi bíróság elé. Ezek közül többen már meg is kapták az idézést. A fővárosban a postások fegyelmi bírósága február tizenötödikén kezdi meg tárgyalásait.

Az orosz szovjet első számú ellensége Troczkij, akút hatalmas farkaskutya őriz a kommunista orgyilkosoktól

Az orosz szovjet proklamációt adott ki, amelyben Troczkij volt népbiztos a világpöletariátus első számú ellenségének jelenti ki. Moszkvában legközelebb a szovjet kormány kiadásában könyv jelenik meg K i r o v meggyilkolásáról és ebben bizonyítékokat akarnak felsorolni arra vonatkozólag, hogy az összeesküvésnek és a merényletnek Troczkij volt az értelmi szerzője. Troczkij jelenleg Franciaországban él, ahol menedékjogot élvez. Legtöbbszörre kisebb délfranciaországi városokban tartózkodik, ahonnan azonban rövidesen tovább vándorol. Így igyekszik elkerülni

azt hogy a szovjet kémei rátaláljanak. Troczkijjal együtt van a felesége és a titkára, akik senkit nem bocsátanak a volt népbiztos elé. Leghívebb őrzője egy nagy farkaskutya, amelyet állandóan maga mellett tart. Ez a kutya mérgesen vicserítja a fogát mindenkire, aki Troczkij közelébe akarna jutni. Megélhetésének költségeit úgy teremti elő, hogy amerikai folyóiratokba cikkeket ír. Ezekben a cikkeken a szovjet gazdasági és pénzügyi rendszerét fejtegeti. Érdekes, hogy ezek az amerikai lapok, amelyek Troczkij cikkeit jól díjazták, mind kapitalista kezekben vannak.

Megvizsgálják az ország összes pénzügyigazgatóságainál működő tisztviselők vagyoni helyzetét és jövedelmük eredetét

Stan George pénzügyminiszteri vezérfelügyelő Clujra érkezett, hogy az ottani pénzügyigazgatóság tisztviselőinek vagyoni viszonyait ellenőrizze. A vizsgálat során a telekkönyvből szerez meggyőződést arról, hogy a pénzügyi tisztviselők közül kinek van ingatlana. Az illetőknek azután igazolnia kell, hogy az ingatlan vásárlásához, vagy pedig házának felépítéséhez honnan szerezte a pénzt. A pénzügyi vezérfelügyelő ezenkívül meghatározás alapján felkutatja a pénzügyi tisztviselőknek a különböző bankoknál levő betéteit is.

Stan George vezérfelügyelő, aki már napok óta Clujon tartózkodik, megfigyeli az egyes tisztviselők és családjaiknak

életmódját is és igyekszik meggyőződést szerezni arról, vajjon az arányban áll-e törvényes jövedelmükkel. A vezérfelügyelő máris megállapította, hogy több pénzügyi tisztviselő kártyaklubokba jár, ahol magas összegekben játszik. A vezérfelügyelő figyelmeztette az illetőket, hogy ezzel hagyjanak fel, mert ellenkező esetben megindul ellenük a fegyelmi eljárás. A vezérfelügyelő cluj-i vizsgálata a pénzügyi tisztviselők körében nagy idegességet keltett. Úgy tudják különben, hogy ez a cluj-i vizsgálat nem egyedülálló, mert a miniszterium rendelkezése értelmében az ország valamennyi pénzügyigazgatóságánál működő tisztviselők vagyoni helyzetét sorra megvizsgálják.

A köztársaság elnöki székébe akart ülni a leleplezett és megbukott bolgár miniszterelnök

Szófiai jelentés szerint a G e o r g i e v-kormány bukásának érdekes háttere van. Kiderült, hogy Georgiev olyképpen akarta az alkotmányt megváltoztatni, hogy a király személye teljesen háttérbe szorult volna. Georgiev állítólag azzal a szándékkal is foglalkozott, hogy megszünteti a monarchista államformát és Bulgáriát köztársasággá alakítja át. A köztársasági elnöki székbe maga akart beülni. Szándéka azonban kitudódott és a katonaság élesen állást foglalt ellene. Zlatev tábornok hadügyminiszter, aki jelenleg miniszterelnök, maga szólította fel Georgievet lemondásának benyújtására. Georgiev látva, hogy szándékait leleplezték, nem ellenkezett.

Szófiában N a c s e v volt rendőrfőnököt letartóztatták. Letartóztatták azonkívül V e l c e v ezredest, a katonai iskola parancsnokát és több magasrangú tisztet. Ezek állítólag már kidolgozták a tervet a köztársaság kikiáltására.

Ujabb szófiai jelentés szerint a bolgár nép az új kormány megalakítását nagy meglepéssel fogadta. Úgy tudják azonban, hogy az új kormány csak átmeneti. Bulgáriában a diktatura teljesen megszűnik és a régi politikai pártok újból megkezdik működésüket. A mostani Zlatev-kormány a politikai pártok megbízottaitól alakítandó új kormány-nak fogja átadni a helyét.



NEM UTAZHAT
diana
SŐSBORSZESZ
NÉLKÜL!

Jellángolt a harc a távoli Keleten

A japánok egyre arról beszélnek, hogy Kinával szövetségnek kell létrejön-nie, azonban a valóságban újból megkezdték hadműveleteiket kínai területen. Kalgami jelentés szerint Ch a r c h a r tartományban előbb négy, később hét japán bombavető repülőgép jelent meg és bombákat dobott a nagy fal mellett levő Tushitkuo községre. A repülőtámadás után a japán tüzérség zárótűz alá vette a községet, majd pedig délelőtt féltizenkét óraker a tankokkal felszerelt japán lovasság megkezdte előnyomulását. A támadások Kuyuan fogalmi csomópont ellen irányulnak. A kínai katonák szívesen védekeznek a japán támadásokkal szemben.

Hatvanöt ember fagyott meg egyetlen napon Amerikában

Az időjárás lényegesen megenyhült. Tegnap reggel a város területén a hőmérő 5 fok hideget mutatott, délután négy óraker pedig csak 2 fok hideg volt. Egész nap tartott a borulás és délután rövid ideig havas eső esett. Estefelé a hőmérséklet újból némi csökkenést mutatott.

A Bánság területén a vasuti forgalomban teljesen helyreállott a rend. A főváros felé vezető vonalon azonban újabb akadály volt. A S i m p l o n-vonat Gura Vali állomáson kénytelen volt két órán keresztül vesztegelni, mivel a pályára a hegyoldalról ismét nagymennyiségű hótömeg zuhant alá. A munkások az akadályt hamarosan eltakarították és a nemzetközi vonat folytathatta útját. Városunk és a környékbéli községek között a közlekedés még mindig nem állott teljesen helyre. Az autóbuszok és kocsik számára a vastag hóréteggel borított kocsutak még használhatatlanok. Az ország különböző részein a havazás tovább tart, egyes helyekről azonban az időjárás megenyhülésével együtt esőt is jelentenek.

Jugoszláviában az időjárás megenyhült és sok helyen olvadás állott be. Podgorica környékén a hó alatt hét katona holttestét találtak. A katonákat a mult héten hóvihar lepte meg és megfagytak.

Amerikában tovább tart a borzalmas hideg. Az Egyesült Államok területén egyetlen napon hatvanöt személy fagyott meg. Az irtóztató fagyhullám a háziállatok között is nagy pusztítást vísz véghez.

A meteorológiai intézet jelentése szerint élénk északnyugati szél várható, sok helyen köddel, zivatarral, havazással, más helyeken ölmös esővel, a nyugati részekben pedig eső-vel.

Elmérgesedik a diáksztrájk. Fővárosi lapok azt írják, hogy a jogászsztrájk további terjedésétől lehet tartani. A további egyetemi diákság köreiben egyre határozottabban követelik a jogászsztrájkhoz való csatlakozást. Nagy izgalom uralkodik a fővárosi egyetem orvostanhallgatói között is, akik a külföldi oklevelek nosztrifikálása miatt tegnap este ülést tartottak. A diákok tiltakoztak azon rendszer ellen, amelynek alapján a külföldi okleveleket érvényesítik.

HIREK

Farsangi naptár

Január 26: A román nőszövetség táncsetélya a Tiszti Kaszinóban.

Február 2: Magyar Bál a Ferdinandban.

Február 2: Magyar Bál Lugojon a Dáciában.

Február 2: Az Ilsa sportbálja a Pacsirta-mezőben.

Február 9: Előre Bál a Ferdinandban.

Február 16: Sajtóbál a Ferdinandban.

Február 16: Tiszti Bál a Tiszti Kaszinóban.

Patikák éjszakai szolgálata

Január 21-től január 28-ig városunkban a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az első kerületben a V. Alexandri utcában levő Jahner gyógyszerár.

A második kerületben a Dacilor utcában levő Dr. Kovács gyógyszerár.

A harmadik kerületben a Ciprian Porumbescu utcában levő Sárga-gyógyszerár.

A negyedik kerületben a Preyer-utcában levő Ungvary-gyógyszerár.

Mehalában Kovary-Chioreanu József és Fratelian Panajeth Erno gyógyszerára allandó szolgálatot tart.

Jó tettért jót ne várj

Mindenütt vannak még egyszerű, naiv lelkűek, így Svédországban is. Egy ilyen egyszerű, jámbor svédországi parasztember nagy bajában elhatározta, hogy egyenesen az Istenhez fordul, hogy segítsen az anyagi sorsán. Az elhatározásból csakhamar tett lett, postára került a levél ezzel a címzessel: A jó Istennek, az égből! A postán azután forgatták nagy csodálkozással a borítékot és mert nem tudták mitévők legyenek, eljuttatták a postafőigazgatóhoz. Az is csóválta a fejét, de azért mégis feltörte a borítékot, hogy megnézze az irást, mert hiszen ezt a levelet nem lehetett azzal visszaküldeni, hogy a címzett ismeretlen. A paraszt levelenek tartalma rendkívül meglehető a főigazgatót úgy, hogy a kormányhoz juttatta tovább intézkedés végett. Hasonlóan szive mélyéig meg volt indulva a miniszterelnök is, amikor a sorokból értesült a szegény paraszt nagy nyomorúságáról. Azonnal kétszáz svéd koronát utalt ki a rendelkezési alapról és a miniszterelnökség borítékjában, minden kísérelő magyarázat nélkül hamarosan meg is érkezett a szép summa pénz. Nagy volt azonban a csodálkozás, amikor néhány nap múlva ismét levél érkezett az Istenhez ilyen tartalommal: Edes jó Istenem, hálás köszönettel vettem a pénzt, de máskor ha küldesz, küldjed nekem egyenesen és ne a miniszterelnöknek, mert ő biztosan most is elvette a felét. Így járt szemérmes jóságával a miniszterelnök, jutalmul még meg is gyanúsították.

A DELI HIRLAP legközelebbi száma a mai nemzeti ünnepre való tekintettel szombaton korán reggel a rendes időben jelenik meg.

Vuchetich Endre dr. főszerkesztőt megoperálták. Vuchetich Endre dr., a Déli Hírlap főszerkesztője, a Park-szanaszatóriumban komolyabb természetű műtéten esett át. A műtét, amelyet Burián Gáspár dr. sebészorvos végzett, Kovács Ödön dr. és Szilágyi Ákos dr. orvosok asszisztálásával, kitűnően sikerült. Vuchetich Endre dr. állapota jó és a jövő héten már gyógyultan hagyja el a szanaszatóriumot.

A Vörös Irma gazdag udvarlóját két apacs megfojtotta, kirabolta és holttestét a tengerbe dobta

Marseilleben rablógyilkosság történt. Chi m e n é Irma néhány hónap előtt ott még piaci árus volt. A szép, sáfránypiros hajú fiatal leányt meglátta az egyik mulató igazgatója és tagjai sorába szerződtette. Hamarosan népszerű lett az éjjeli világban és ráragadt a Vörös Irma név. Ez a Vörös Irma nemrég megismerkedett egy ötven év körüli urral, aki többször meglátogatta szállodai lakásán. Egy alkalommal beállított oda két apacs is, akiket Marseille alvilága csak csufneveükön ismer. Az egyik Pápaszem, a másik Titin. Mindkettő jóbarátja a Vörös Irmanak és az öregur szívélyesen meghívta a két apacst is mulatni. Beszélgetés közben dicsékedett, hogy telik neki pezsgőre, mert százezer frank készpénze van a tárcájában. A két apacs összenézett a

A Schlosser-cég tulajdonosainak kitüntetése. A bányai közgazdasági élet három tagja magas kitüntetésben részesült. Az uralkodó ugyanis az ipar és kereskedelem terén szerzett érdemek elismerésére alapított rend elsőosztályú keresztjével tüntette ki Schlosser Henriket, Singer Jakabot és Temmer Jakabot, a Schlosser-féle bányász tulajdonosait. A kitüntetés a cég harminc éves fennállási jubileumával kapcsolatban érte elsősorban Schlosser Henriket, aki a vállalatot alapította és szorgalmas munkával felvirágoztatta. Schlosser Henrik a legnépszerűbb emberek egyike. A megbízható és szolid cég, jócsengésű nevet szerzett és a cégtulajdonosok kitüntetése széles körben meglepedést váltott ki.

Ne mulassa el megnézni a Palace-bár új műsorát!

Végzett teológusok felszentelése. P a c h a Ágoston megyéspüspök szombaton, január 26-án, a szeminárium kápolnájában alszerpapokká szentelt Häusner Hermann, Hayer Gyula, Luffi Alfréd, Lux János, Ritter Károly és Wagner Miklós végzett teológusokat. Február harmadikán bekövetkezik ezeknek szerpapokká való felszentelése.

Anyakönyvi hírek. Születtek Jucu Lucia, Paulus Gertrud, Kron Gizella, Simon József, Bogos János, Schneider Péter, Stemper Bruno, Konrád Julianna, Lauritz Antal, Kleininger Róbert, Micsa Ioan és Popovits Emilia. Meghaltak özvegy Faur Jánosné, született Mihaescu Anna 70, Nagy István 81, Szabó Julianna 22, özvegy Karnyánszky Gyuláné, született Téglási Julia 80, Király Antal 82, Kovács Lajos 87, Volaru Mária, született Giurgia 71, özvegy Schmidt Magda, született Schlosser 77, Zundler Ilona 10 éves korában.

Egy ugrásért három havi kényszermunka. Az ausztráliai Sidney városban Ervin Kisch német kommunista író három havi kényszermunkára ítélték. Ismeretes, hogy az ausztráliai hatóságok nem adták meg Kischnek a partralepési engedélyt, mire az a hajóról a partra ugrott. Az ugrás következtében eltörte a lábát és mostanáig kórházban kezelték. Felgyógyulása után bíróság elé állították, amely elítélte.

leánnyal és körülbelül egy óra múlva Pápaszem és Titin karonfogva támogatják ki a szállodából az öreg imádót. A portásnak azt mondták, hogy az öreg rosszul lett és most hazaviszik. Taxit fogadtak, beültették az elázott öreget és maguk is melléje ültek. Az ismeretlen öreg ur azonban nem volt részeg, hanem halott. Megfojtották, a pénzét magukhoz vették és azután taxin kivitték a tengerpartra, ahol a vízbe dobták. Mindhárman Párisba utaztak, ahol elégszen kiöltözködtek és néhány napi mulatozás után visszatértek Marseillebe. A rendőrségnek azonban feltűnt pénzdobálásuk és őrizetbe vette őket. Tettüket beismerték. A rendőrség most igyekszik megállapítani a meggyilkolt ember személyazonosságát.

A román kulturális kör emlékünnepélye. A helybeli román kulturális kör ma, az egyesülési ünnep évfordulóján, délelőtt féltizenkét órakor a városi színházban hazafias emlékünnepélyt rendez, amelyen Jonescu Radu ezredes ismerteti a nap jelentőségét.

Az Előre-bál a farsang eseménye. Az idei farsangi szezon kiemelkedő mulatsága az Előre-evezősegylet nagyszabású álarcsbálja lesz, amelyet február kilencedikén, szombaton este tartanak meg a Ferdinand-szálló összes termeiben. Mesés lesz Karnevál herceg diadalmas bevonulása, amelyet gyönyörű jelmezek sora követ. A rendezőség mindent elkövet, hogy az álarcsbálon mindenki kellemesen szórakozhasson. A tánccenét elsőrangú zenekar szolgáltatja.

A Katolikus Munkásszövetség csütörtök délutánra hirdetett kulturális előadást, amelyet Hollinger József igazgató-tanítónak kellett volna megtartani Gárdonyi Géza életéről és költészetéről, a mai ünnepre való tekintettel elmarad. Az előadás a Katolikus Munkásszövetség helyiségében január 31-én délután hat órakor lesz.



A vízbe fojtotta tizenegy éves fiát. Az aradmegyei Seitin községben kegyetlen gyilkosság történt. S a l a n t Deme terné tizenegy éves Traján nevű mostohafiával kiment a Maros partjára. Amikor a zajló folyóhoz értek, az asszony belökte a gyermeket a vízbe, majd ismételtén a víz alá szoritotta, amíg a szerencsétlen fiú megfulladt. Szörnyű tette kiderült és ekkor bevallotta, hogy a gyilkosságra anyja, özvegy Sida Miklós né beszélte rá, mert attól tartott, hogy nemrég született unokájának kevesebb jut a vagyonból, ha a kis Traján is életben marad. Mindkettőjüket bekisérték az aradi ügyészségre.



Nincs több csalódás

Kérje mindenütt a híres

Averus Gold

beretvapengét

Tartós él! Nem igazítja a bőr

Képviselet:

Henry Binder, București
Calea Căărășilor 80

Weekend a Paradicsomban

Bibliatudósok kutatásai szerint a paradicsom a Tigris és Eufrát folyók közötti terület. Ez a hely ma sivatag, iraki kormány koncessziót adott egy angol társaságnak, hogy ott újból megremtsa a Paradicsomot. Egy csomó tornát ásnak és remélik, hogy hárszterdő mulva ott újból buja növényzet terem. Lesznek kertek, ligetek azokban gyümölcsfák és még almafa. Esetleg jobbfajta, mint Éva anyánk idejében. Az angol társaság turisták számára randuló helyévé akarja tenni a Paradicsomot. Ott, ahol annak idején Ádám Éva bokrok alatt tanyáztak, modern szállodát is fognak építeni. És megjelenek majd a plakátok, amelyek hirdetik Weekend a Paradicsomban.

* Készülnek az ujságiróba szenczi

Február tizenhatodikán ünnepi esemény lesz a helyi ujságirótársadalomnak. Ekkor zajlik le a kisebbségi ujságirók hagyományos nagy sajtóbálja, mely eddig minden alkalommal kivívta a közönség elismerését. Minden évben az ujságirók báljának volt a legnagyobb tömegforgalma és nemcsak az ujságirók közéleti tevékenységének elismeréséről szólt, hanem a bálnévezetők leleményességének, az ujságirók áldozatkészségének, amivel nemcsak a saját sábokon, hanem a bál parkettjén is igyekeztek a közönséget kiszolgálni akkor, amikor annak szórakoztatásáról, szemétkaprát látványosságokról volt szó. Egyelőre a látványosságok még csak a műtermekben folynak, a tervezői irászatlain, az iparosművekben, a kulisszák mögött. Hogy ezek kulisszák mit rejtenek, azt talán még korvolna elárulni, de anny bizonyos, hogy a kisebbségi ujságirók február tizenhatodikán Ferdinand-szállóbeli nagy báljukra hatalmas szencziót készítenek elő a közönség részére.

Öblögassuk torkunkat mindennap. „Diana” sósborsesszel, előzzük meg köhögést, torokfájást.

A Schellenberg Testvérek. Tíz nyelven, több milliós példányszámban jelen meg Bernhard Kellermann világhírű regénye, „A Schellenberg Testvérek”, de világ egyetlen államában sem jelent meg olyan olcsó áron, mint nálunk. A tizennyolcvet, 288 oldalas, diszes félvászor kötésű könyvet To l n a i Világlap vidéki előfizetői és olvasói 58 fillérért vehetik meg minden újságárusnál és dohánytözsdeben. Erről a paratlan áll kedvezményről Voinai Világlapja új száma részletes leírást közöl.

Ásóval agyonütötték haragosukat. B i s t r i a n I o a n idős gazdát Glimboc község határában eszméletlen állapotban találták. A vizsgálat megállapította, hogy az idős gazdát két régi haragosa B u n e i I o a n és annak fia kicsalták a község határába, ahol ásóval úgy fejegették, hogy a szerencsétlen gazdát eszméletlenül terült el a földön. A l u g o j kórházba akarták szállítani, azonban utközben meghalt. B u n c i I o a n t és fiát le tartóztatták.

Kérje mindenütt a

GOLF

BOROTVA-PENGÉT!

(az acélipar legtükrösebb alkotása)

és öröme lesz a borotválkozásban

Vezérképviselet: Friedmann Armán

Oradea. Str. A. Iancu 22. sz.

Báli ruhákra

virágfüzerek és fejdíszek

gyönyörű kivitelben, dus választékban

HELIOS-nál I., Eugen de Savoya 12

(volt Jenőherceg-u.)

A magyar külügyminiszterium közbenjárt román hatóságoknál magyar nemzetiségű román alattvalók kérelmére

Ma tegnap esti ülésén Franasovici külügyi miniszter benyújtotta a román kereskedelmi egyezmény ratifikációját a külügyminiszterhez. Ebben rámutat arra, hogy a magyar külügyminiszter több ízben jogtalanul beleavatkozott Románia belügyeibe, mert magyar nemzetiségű román alattvalók kérelmére, akik azt kérték, hogy igazságtalanság történt számos esetben közbenjárt román felhatóságoknál.

A román nemzeti parasztpárti a cenzura által fel és rámutatott arra, hogy a Mihailache aradi beszédének egyes részeit törölte.

Stantinescu georgista képviselő a társaságnál megtartott házkutatás

ODEM LETT AZ UJ MOLDAVAI REPUBLICA. A fővárosban tegnap délután a görög keleti egyház kongresszusát amely alkalommal megválasztották a moldvai metropolitát. Összesen hat jezsuita, akik közül Nicodem püspök 103 szavatot kapott. A pályázók között volt Grigore aradi görög keleti püspök is, aki egy szavatot jutott. Az új moldvai metropolitát a választás után Lupu volt metropolitára üdvözölték.

Az agg német hadvezér ünneplése. A német sajtó jelentés szerint Litzmannek, aki a háború alatt számos díjjal tüntette ki magát, most a német hadvezérként ünnepelték. Ez alkalommal a tábornokot a külügyminiszter és számos előkelőség megtekintette. A tábornokot a német birodalmi vezér kíséretével széken kereste fel a tábornokot, aki az alkalommal autómobil ajándékkal tüntette ki.

Véget ért a szovjet kongresszus. A szovjet sajtó jelentés szerint a szovjet kongresszus befejezte üléseit. A záró ülésen a szovjet kormány javaslatot hoztak, amely kijelenti, hogy teljes mértékben helyeslik a szovjetkormány politikáját és bizalommal tekintenek iránta.

A vihar elsüllyesztett egy hajót. Tokiói sajtó jelentés szerint Horishima közelében egy japán hajó a vihar következtében elsüllyedt. A hajón egy személy a tengerbe fulladt. Kilenc ember még hiányzik és attól tartanak, hogy is elvesztek.

Közbecsült kereskedő halála. A wartz Mór, egykori textilnagykereskedő, hosszas szenvedés után Dojban 8. szám alatti lakásban, hetvenhat éves korában meghalt. A népszerű öreg özvegye, született Epstein Bella, és leánya, Erzsébet, férjezett Stern Vilhelmine, Margit, férjezett dr. Messinger Erzsébetné (Magyarország) és Vera, férjezett Schönberg Edéné, továbbá vejei és unokái, Messinger Gyuri és Schönberg György orvosok. A temetés ma, csütörtök délelőtt 11 órakor megy végbe a hársfás utcából az első kerületi zsidó temetőbe. Schwartz Mór a kereskedőtársadalmak hosszú éveken át megbecsült tagja volt és teljes odaadással élt hivatásának és családjának.

Agyonlőtte a községi bírót. Ploestiben az esküdtbíró tegnap felmentette a romániai a n Cornel mérnököt, aki a Praga-megyei Darmanesti községben agyonlőtte a bírót. A mérnök a tárgyaláson előadta, hogy valahányszor autót vezetett a községen, a bíróság mindig felesleges és bántó zaklatásban részesítette. A tragikus napon a bíróság eljárása annyira felháborította a községi lakosokat, hogy egy revolvert rántott és rálőtt. A mérnök állítását tanúk is igazolták.

és az ezzel kapcsolatosan kiadott közlemények ügyében interpellált. Hangoztatta, hogy amíg az első közlemény szerint a társaság központjában kihallgatták a beszélgetéseket, addig a második közlemény már azt hangoztatta, hogy a telefonszolgálat sohasem vétett a törvények ellen.

A szenátus ülésén Oanea örömeinek adott kifejezést, hogy Iamandinak az ellene folytatott sajtókampány miatt a kamara elégtételt szolgáltatott.

D. R. Joa n i t e s c u kétségbevonja, hogy Oanea meg volna az az erkölcsi tekintélye, hogy Iamandiról így beszéljen, mert az első között volt, akik ellene támadtak.

M u m u i a n u tiltakozott a kormány azon szándéka ellen, hogy a mozikra újabb adót vessenek ki.

A háboruban elhunytak holtá nyilvánítása. Fővárosi jelentés szerint a kormány legközelebb törvényjavaslatot terjeszt a parlament elé a háboruban elhunytak halottá nyilvánításáról. A javaslat szerint mindazokat, akik a világháborúban elhunytak és 1934 december harmincegyétől számítva két esztendőn belül nem jelentkeznek, holtá nyilvánítják.

Érdekes sakkszimulán. Tyroler Sándor, a helybeli Kadima kiváló sakkmeistere, aki több éven keresztül Románia sakkbajnoka volt, vasárnap, január 27-én délután félnyolc órakor az első kerületi Szarvas-vendéglő télikertjében sakkszimulán rendez. A sakkszimulánnak az a célja, hogy ezt a sportot a nagyközönség minden rétegében népszerűsítse. A szimulánon minden sakkozó és sakkbarát résztvehet. Az egyesület kéri a résztvevőket, hogy a nagyszámú jelentkezésre való tekintettel, hozzanak magukkal sakkfelszerelést.

A liftbaleset a bíróság előtt. A helybeli Led a vegyészeti gyárban még 1932 őszén súlyos baleset történt. A gyár egyik teherfelvonó liftje, amelyen áru kívül négy munkás is tartózkodott, lezuhant és az egyik munkás a lábát törte. A megsérült munkás pert indított a gyár ellen és a törvényszék Neubaue r Gyula vezérigazgatót vonta felelősségre, akit azonban felmentett a vád alól. A per most az ítéletábla elé került, amely viszont gondatlanságból okozott testi sértés miatt Neubauer vezérigazgatót hétezer lei pénzbüntetéssel sújtotta. A munkást kártérítési keresetével polgári bíróság elé utalták.

Lázong egy görög sziget. Athéni jelentés szerint Kallimnos szigetén a néplázongásban tört ki. A görög kormány emiatt elrendelte a szigeten az ostromállapotot. A kormány ezenkívül hadihajót küldött a szigetre.

Most légy okos

amikor meghíllél már Késő. Kedves időben legyen a cipőölnön vízhatlan és tartós Palma Okema talp.

=====

Halálozás. Özvegy Karnyán szky Gyuláné, született Téglási Julianna, életének nyolcvanadik évében a harmadik kerületi Calugareni-utca 1. szám alatti lakásán meghalt. Halálát leányai Ilona, Magony József dr., néhai kiskunmisklósi főgimnáziumi igazgató felesége, Eszter, Csátary Konstantin betegsegélyzőpénztári tisztviselő felesége, Erzsébet, Schmek Ferenc rádiótechnikus felesége és Julianna, Szász János felesége, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma, csütörtökön délután 4 órakor megy végbe a negyedik kerületi katolikus temető halottasházából.

Mi van az elefántesontorony mögött? Ezen a címen tart előadást B a b i t s Mihály költészetéről az Arany János Társaság vasárnap, január 27-én délelőtt tizenegy órakor tartandó felolvasó ülésén M e r t z Károly piarista tanár, a társaság főtáncmestere. A művészi részt a Magyar Dalárda népdalgyűjtője és F a r a g ó Ernő hegedűszozója képviseli. A felolvasó ülés látogatása díjtalan.

Belépőjegyek

mulatásokra, előadásokra előírás szerint az összes kérvényekkel ellátva gyorsan és pontosan készít

Ungár-nyomda

1., Piața I. C. Brătianu 4. Telefon 62.

Pótadóból és kölcsönből épül az igazságügyi palota. Városunkban már régen felmerült egy igazságügyi palota építésének terve. Ezzel a tervvel foglalkozott tegnap a vármegye ideiglenes bizottsága is. Ugy határozta, hogy az építéshez szükséges negyven millió leit részben a Nemzeti Banktól kéri kölcsön és azt a vármegye és a város területén szedendő 0.25 százalékos pótadóból fedezik. A javaslatot tanulmányozás végett kiadták egy albizottságnak, amely rövid időn belül megteszi jelentését.

AUSZTRIA GYÁSZNAPJA. Február tizenkettedikén lesz egy esztendeje, hogy Ausztriában kitört a szociáldemokrata forradalom, amely számos emberéletet követelt áldozatul. Az évfordulót egész Ausztriában gyásznapként ülik meg. A bécsi rendőrség rendeletet adott ki, amely szerint február tizenkettedikén mindennemű mulatság és nyilvános zene tilos.

A Pattányzky-család súlyos megpróbáltatása. Lugojon súlyos csapás érte P a t t y á n s z k y Elemér gyárost, a Muschongmüvek társtulajdonosát. Pattányzky Elemér és felesége immár második gyermeküket veszítették el tragikus módon. Két esztendő előtt Buziason Iván nevű kilenc esztendő fiacskájuk olyan szerencsétlenül esett egy rózsakaróba, hogy kinos szenvedések után meghalt. A szülők most tizenkét esztendő Evi leánykájukat veszítették el. A gyermek, akinek még két nővére van, karácsony estéjén tifuszban betegedett meg. A múlt héten vérátömlesztéssel próbálták életét megmenteni, de váratlanul erős szívgyengeség állott be, amely a szegye életnek véget vetett. A kis Pattányzky Evi temetése ma délután négy órakor megy végbe Lugojon.

Ne hanyagolja el a szeméit! **Szemüvegek nagy választékban TEJNOR FERENC és Társa** optikai üzletében Timișoara II., Piața Traian 1. telefon 5-61

A spanyol koronaékszerek elzalogosítása. Az utóbbi napokban bejárta a világsajtót a hír, hogy A l f o n z volt spanyol király Pozsonyban elzalogosította a spanyol koronaékszereket. Kiderült, hogy ebből egy szó sem igaz. Különösnek is hangzott a hír, mert hiszen köztudomású, hogy Alfonz, aki már évek óta érezte maga alatt a trón ingadozását, gondoskodott magáról és vagyonát, amely több száz millióra rug, idejében kiementette Spanyolországból. A pozsonyi elzalogosítást Z a m o j s z k y Lengyel gróf, a spanyol király sógora végezte. Megirtuk annak idején, hogy Zamojszky gróf csödbe ment. A felesége, aki Alfonz nővére, megmentette azokat az ékszereket, amelyeket még annak idején a spanyol udvarban kapott. Ezeket elzalogosította el most a gróf.

Magyar Bál: február másodikán. A bányászati magyarság társadalmi életének legnagyobb eseménye minden év farsangján a Magyar Bál, melyet a Magyar Bányászati és Férfi Társaság rendez. Fesztelen uri szórakozás, csapongó jókedv és a szebbnél-szebb leányok, asszonyok tömeges megjelenése jellemző a magyarság reprezentáns mulatságát, amelynek mindenkor feledhetetlen eseménye a magyar ruhás lányok és asszonyok felvonulása. Az idei Magyar Bál február 2-án, szombaton este lesz a városi Vigadó (Ferdinánd-szálló) termeiben. Kíváló cigánybanda és jazz huzza a talp alá valót. A belépőjegyek árát a rendezőség a mai gazdasági helyzetnek megfelelően állapította meg.

Még 6 napig

tart a hatóságilag engedélyezett kiárusítás a

Boris Goldberg-cégnél

Timișoara I., Str. Avram Iancu 2

ahol az összes raktáron levő szövet- és belésárut az üzlet zárása miatt rendkívüli áron kiárusítják

Közgazdaság

A magánvállalatok kötelesek alkalmazottaikról pontos kimutatást készíteni

Hivatalos lapban szombaton jelenik meg a törvénynek a végrehajtási rendje, amely a román elemnek a vállalatoknál való alkalmazására szolgál. A végrehajtási utasítás közzéadja a magánvállalkozások tulajdonosainak a kimutatást készítsenek alkalmazottaikról. Ez a kimutatás tartal-

mazza majd az alkalmazottak neveit, az etnikai származásukat, nemzetiségüket és feltünteti azt is, hogy az egyes alkalmazottak mióta vannak a vállalat szolgálatában. Ezeket a kimutatásokat február elsejéig az iparügyi minisztérium elé kell terjeszteni.

Szérumkészítő laboratórium épül tavasszal városunkban az állati betegségek megakadályozására

Állami közgazdasági életének egyik tényezője az állattenyésztés. Ellenére az országban még minél magasabb helyezésre kell törekedni. Évente a takonykór, a szájszárazság, a lépfene, a sertésvész és állati betegség sok ezer állatnak pusztulását jelenti. A kár, amely ilyen betegségek okozzák, két milliárd leit. Ennek a kárnak a megakadályozására elkerülhetetlen az állati betegségek elleni védekezés. Az ország területén még nincsen szervezett laboratórium,

amelyben az állatok beoltására szolgáló szérumokat kellő mennyiségben gyártanák. Az első ilyen laboratórium városunkban létesül. Megirtuk már, hogy a város a laboratórium számára az Arad felé vezető ut mentén ingyenes területet bocsátott rendelkezésre. A város most kimondta, hogy az épülethez szükséges téglát egy részét teljesen ingyen, a másik részét pedig olcsón adja. A szérumkészítő laboratórium építését már a tavasszal kezdik meg. Az építési költségekről és az intézet berendezéséről a földművelésügyi minisztérium gondoskodik.

petroleum túltermelése ellen. Wapni jelentés szerint az amerikai kongresszus megszavazta azt a törvényjavaslatot, amely a petroleum túltermelést megakadályozza. A törvény felhatalmazza az Amerikai Egyesült Államok elnökét, hogy megszüntesse a kontingentálisan engedélyezett petroleummennyiség felüli petroleum-exportot.

Gazdasági koronatanács. Az egyik fővárosi lap úgy tudja, hogy ezen a héten mégis megtartják a gazdasági koronatanácsot, amelyen az ország gazdasági és pénzügyi helyzetét fogják megvitatni. A gazdasági koronatanácsokon a költségvetési hiány fedezését szolgáló intézkedéseket, a külkereskedelmi helyzetet és a devizatorvénynek a Nemzeti Bank által való alkalmazását fogják megvitatni.

A MÁSODIK BELFÖLDI KÖLCSÖN. Slavescu pénzügyminiszter tegnap értekezletet tartott munkatársaival a második belföldi kölcsön kibocsátása ügyében. A kölcsönt e hónap végén bocsátják ki, de elsőnek csak azokkal az állami értékpapirokkal lehet jegyezni, amelyek külön felülvizsgálást nem igényelnek. Ilyenek a takarékpénztári bonok, letéti bonok, míg a többi hitellevelek és bonok csak újbóli felülvizsgálás után lesznek a belföldi kölcsönre jegyezhetők.

Az aradi árutőzsde választott bíróságának működése. Most tartotta meg közgyűlést az aradi árutőzsde és azon megalakították a tőzsde választott bírói testületét. A tőzsde gabonaosztálya 16, általános áruosztálya pedig 20 tagot választott a bírói testületbe. Számolnak azzal, hogy a tőzsdei választott bíróság működése a folyó évben nagyobb arányokat fog öltetni mint eddig, mert egyre növekszik azon cégeknek a száma, amelyek ügyleteiket a tőzsdén bejegyeztetik és ezzel megteremtik annak a lehetőségét, hogy per esetén a választott bíróság működését igénybe vegyék.

Csendes az irányzat. A bányási gabonapiacra változatlanul csendes az irányzat. Buzában nagy, tengeriben pedig minimális a kínálat. A vevők azonban egyelőre tartózkodnak a bevásárlásoktól. A piaci árak a következők: 76 kilós bányási új buza 430, 78 kilós torontáli új buza 445, zab 260, korpá 240, őrlőképes tengeri 215, tavaszi árpa 300, takarmányárpa 270, muharmag 360, tökmag 520, napraforgómag 280, takarmányliszt 260, kismalmi liszt a 30/70-es besztásból zsákkal együtt 620, nagymalmi liszt zsákkal együtt 680 lei százkilónként. A lóheremag 38, a lucerna 42 lei kilónként.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (Az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgás 23.50—23.80, angol font 495—510, olasz lira 8.80—9.20, dollár 99—110, német márka 38—40, holland forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24, zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50, léva 0.90—1.20, drachma 0.80—1.10.

Amíg a költő a kapu bezárásával kibélelődött, addig Kondoros — amennyire lehetett — körülzárta az udvaron, amelybe jutottak. Maga a szűk utca is gyengén volt világítva és ebből a gyér világosságból vajmi kevés hatolt a kapu fölé az udvarra. Azt azonban ki lehetett venni, hogy az udvar közepén kut áll, ami annak a jele, hogy ebben a házban még ismeretlen valami a vízvezeték. Azt is látta Kondoros, ezt különben csetlő-botló lábával is érezte, hogy ennek az udvarnak gidres-gödörös szűz talaját még nem szorította béklyóba a ránehezülő és a föld szabad lélekzetvételét gátoló kövezet. Az udvar körülről be volt építve. Ajtó-ajtó mellett sorakozott annak jelölő, hogy ott csupa apró lakás van. Szegény emberek tanáztak ezekben a szobakonyhás lakásokban. A legtöbb lakó munkanélküli volt. Abból tengeti életét, hogy a városi néponyhára jár ebédelni. A nagyobb családok hetenkint természetben kapnak a várostól zsír, krumplit, liszt és bab képében segélyt. Hogy aztán a lakbért miből teremtik elő, az rejtély. Rendszerint nem csinálnak maguknak gondot a lakbértől, hanem egyszerűen adósok maradnak. Tudják jól, hogy télidőn úgy sem lehet őket kitenni a hodályból.

Mindezt ilyenformán majdnem egy szuszra gondolta végig magában Kondoros István és főtette magában a kérdést:

— Vajjon a sok kis udvari lakás közül melyikbe nyitunk be?

Valahogyan úgy érezte, hogy a költő

Milyen foglalkozások járnak leggyakrabban aranyérel?

Egész egyszerűen — minden ülfoglalkozás. Ezekkel a foglalkozásokkal szinte együtt jár az aranyér, azonban sajnos ritkán változtatja valaki foglalkozását az aranyeres bántalmak miatt, ezért örömmel üdvözljük azt a szert, amely az életmód változtatása nélkül is segít. Orvosi körök évtizedek óta igazolják, hogy a „Goedecke”-féle

ANUSOL ARANYERKÜPOK

a fájdalmakat gyorsan megszüntetik és a betegséget tényleg gyökerestől kiirtják. Az Anusol gyógyszerárakban kapható.

A KÖLTSEGVETES EGYENSÜLYANAK BIZTOSÍTÁSA. Fővárosi jelentés szerint Tatarescu miniszterelnök meglátogatta Brătianu Dinut, a liberális párt elnökét, akivel hosszasan tanácskozott. A két politikus megvizsgálta az általános pénzügyi helyzetet és megegyeztek abban, hogy a jövő évi költségvetés egyensúlyát minden körülmények között biztosítani kell, bármilyen nagy csökkenések árán is. Ezenkívül megvitaták a hadfelszerelés kérdését is.

482 községre szoruló munkanélküli van. A munkanélküliek összeírása során városunk területén 482 községre szoruló munkanélkülit ismertek el. Ezeknek összesen 1185 családtagja van és így a segélyezendő listájába összesen 1667 személyt vettek föl. Ezeknek eddig 9835 adag ingyenes népkonyhai ebédet szolgáltatott ki, azonkívül a népkonyhákban még külön 6680 liter tejet és ehez 3360 kiló kenyert osztottak ki. A munkanélküli ezenfelül 1769 köbméter tüzfát is kaptak.

Magyar-osztrák áruforgalom. Budapesten tegnap összeült az osztrák-magyar vegyesbizottság, amely a két ország közötti áruforgalomról tanácskozik. A tanácskozások során megvizsgálják, hogy az áruforgalom mennyiben felel meg a fennálló kereskedelmi szerződés feltételeinek.

csak udvari lakásban lakhatik.

Ez a szimatja azonban megcsalta, mert a költő a háznak utcai frontján lakott. Szobájának külön bejárata volt az udvar felől. A költő özvegy Vandracsek Józsefné háztulajdonosnő albérlője volt. Körülbelül úgy fizette a lakbért, mint a kis lakások főbérlői, vagy sehogy, vagy pedig nagyon is későn. Szerencse, hogy Vandracsekné szerény igényű asszony volt és gondos beosztással megélt valahogyan abból a kicsi nyugdíjból, amelyet férje után, aki vasúti altiszt volt életében, huzott. Amit a lakóktól hébe-hóba kapott, azt mindig szépen félre rakta, mert abból fizette az adót és a ház tatarozási költségeit. Neki a házból mindössze annyi haszna volt, hogy ingyen lakott benne. E tekintetben azonban a legtöbb lakójának jobb dolga volt, mint neki. Azok is ingyen laktak és amellett nem volt gondjuk adóra, hájjavitásra és mindenféle városi illetékre.

Gergely Aladár kinyitotta szobájának udvarra néző ajtaját. Aztán gyufát seregett meg és amikor annak világossága föllobbant, biztatta vendégét:

— Parancsoljon!

Közben a költő máris odalépett az asztalhoz és az égő gyufát odatartotta egy az idő viszontagságaitól teljesen megzöldült sárgaréz tartóban féldali hajlásban bóbiskoló gyertyához. Az álomban megzavart gyertya kinyitotta a maga fény szemét és abból unott világosságot terjesztett a szobára.

(Folyt. köv.)

A bányási Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: KUBÁN ENDRE

gára volt a ház meszelve. Ezt ki gondoros a sötétben is. Csakhogy a régi lehetett rajta ez a meszelés, melyen már lekopott. Az ablakai üvegek voltak. Némelyiknek egy-egy ablábjára megrepedt, vagy kitért. A folytonossági hiányokat belülről darasztott újságdarabok pótol-

Ebben a házban lakom, — szólalt a költő.

Állástalan bankfiu lelki szemei előtt erre elfutott a nyomoruságos külső házacska és úgy látta, mintha palota állana a helyén. A lakástárgy nyomasztó érzésétől meggyötörtben e kicsiny házikó hirtelen fényes kává változott, amelybe őt a gazdag adonos szívélyesen invitálja, tessék és lekötözött mosollyal arról biztatja, hogy pompás lakosztályt nyitattára.

A költő belemélyesztette kezét a téli kabátja külső zsebébe és sokáig vágkált benne. Kereste a kapukulcsot, ami birtok nem volt könnyű dolog. Sok mindegy volt abban az üres kabátzsebben, hogy régen nem látott erszény, zsebkönyv, ujjain felfeslett keztyű, ceruza, pénz, összegyűrt újság, zsebkés, dög, akkumulátor, villanylámpás, lópatkó ta-

lált darabja, amelyet szerencsetalizmánként cipelt magával és még sok mindenféle lim-lom. Percekig tartott, amíg ebből a mozgó raktárból kihalászta a kapukulcsot. Végre azonban az mégis a kezébe akadt. Nagy figyelemmel illesztette a zárba. Minden egyszerűségénél is fortélyos egy lakat volt az. Ha a kulcsot tulságosan mélyen tették bele, akkor hiába próbálták forgatni. De ha viszont nem elég mélyen került a kulcs a zárba, akkor is hiába próbálták forgatni. Itt nem lehetett türelmetlenkedni, nem lehetett sietni, hiába volt a dühös toporzékolás, a bosszankodó káromkodás. A kulcsal csinyján kellett bánni, mert csak úgy volt hajlandó a betőrekvők előtt a paradicsomot megnyitni.

Gergely Aladár mestere volt a türelmek. Sokszor órákon át minden izgalom nélkül tudott valami alkalmas rim után kutatni. Eppen olyan türelmes volt kapukulcsának rigolyáival szemben is. Ezért aránylag sokkal gyorsabban is nyitotta ki a kaput, mint a ház bármely más lakója. Mikor aztán a két éjjeli vándor bévül volt a kapun, akkor következett a kulcsnak ugyanolyan vigyázatos elhelyezése és megfordítása a zárban, hogy a becsukás bekövetkezhesék.

Rádió

Csütörtök, január 25. Bucuresti. 1.45: Hírek, tőzsde, könnyű zene. 2.15: Beszélő újság. 6: Román zene. 7: Beszélő újság. 8: Rádiógyetem. 9: Enekkar. 9.35: Pop Lya énekel. 11: Beszélő újság. 11.25: Román lemezek. Budapest. 7.45: Torna, hanglemezek. 11: Hírek, utána felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Időjárás, majd szimfonikus zenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Balalajka zenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Farsangi konyha, Vizváry Mariska előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Gazdasági előadás. 6.30: Szalonkivintett. 7.45: Ének zongorakísérettel. 8.10: Érdekességek egy új filmről. 8.45: Vonósnyégyes. 9.50: Kül-

ügyi negyedóra. 10.10: Cigánymuzsika. 10.55: Hírek. 11.15: Zongorajáték. 12: Franciányelvű előadás, utána jazz-zene. Éjféltől után 1: Hírek. Budapest II. 6.10: Bécsi dalok. 6.45: Előadás. 7.25: Cigánymuzsika. 8.35: Versek. 9.10: Dalkör éneke. 10: Hírek, majd jazz-zene. Bécs. 4.20: Skandináv népzene. 6.45: Énekes nő olasz dalai. 10.40: Bécsi szimfonikusok. 12.25: Jazz. Berlin. 3.15: Zongoraművész lemezei. 8: Zongoraverseny. 9.10: Táncczene. Belgrád. 6: Dalok zenekarral. Este 11.30: Vendéglői zene. Róma. 6: Zongoratrió. 9.45: Rádiózenekar hangversenye, majd táncczene. Prága. Este 9.30: Hegedű és zongoraszonáta. 11.20: Jazz. Sottens. Este 8.40: A jégkorong világmérvőzésének eredményei. Varsó. Este 10: Zenekari hangverseny. 11.15: Táncczene.

Péntek, január 25. Bucuresti. 1.45: Könyvnyű lemezek. 2.15: Beszélő újság. 6: Rádiózenekar. 7: Beszélő újság. 8: Rádiógyetem. 8.55: Filharmonikus hangverseny. 11.25: Szórakoztató lemezek. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek, utána felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. 1: Időjárásjelentés, majd éneknégyes. 1.30: Hírek. 2.30: Cigánymuzsika. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfélóra. 5.45: Hírek. 6: Felolvasás Jászai Mariról. 6.35: Szalón és jazz-zenekar, Kalmár Pál énekével. 7: Gyorsíró tanfolyam. 7.35: Sportközlemények. 7.50: Közvetítés a városligeti nagy jégről, beszélő Puhár. 8.25: Parasztbecsület, operaházi előadás. 9.50: Hírek. 11.30: Időjárás, majd szalon- és jazz-zene. 12.15: Cigánymuzsika Orbán Sándor énekével. Éjféltől után 1: Hírek. Budapest II.

6.10: Katonazenekar. 9: Orvosi elővörhenyről. 9.40: Közvetítés a Zeneművészeti Főiskolából. 11.30: Hírek. Bécs. 8.30: Táncczene. 10.40: Reger-hangy. 12.20: Jazz-lemezek. Éjféltől után 1: Ez a bécsi ének, a Sieberth-négyes játéka. Prága. 5: Klarinét muzsika. 9.30: Varsói zene. München. Este 7.25: Riport a misch-partenkircheni bobversenyéről. Este 9.45: Hangverseny. 11: Népi hangverseny. Prága. Este 9: Stepán-Kurzraművész hangversenye. 10: Filharmonikus hangverseny. Stuttgart. Este 11: Katonazenekar Nürnbergből. Éjféltől után 1: Hangverseny. Stockholm. Este 9.50: Talmány hegedű. Varsó. Este 8.30: Hegedű lemezei. 9.15: Hangverseny. 12: Tán-

Egyes szó ára 3 le: vastagabb betűvel 5 le. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Cset Déli Hírlap kiadóhivatala, P. I. C. Brătianu 4. Fabrica: Kartrafik, Piața Traian és Str. Meșarok. Principele Carol: Martrafik, Piața Kúttl. A hirdetési minden esetben előre fizetendő.

Oktatás

Szabás-kurzus

kezdődik Dénesné szül. Berényi Anna okl. női szabónál, mélyen leszállított árak mellett. Készítünk mindenféle munkákat. Kosztum, kabát és estélyi toaletteket, szíves pártfogást kérek. Str. Vacarescu 11. (122)

Alkalmazás

Mindenes szakácsnő

éves bizonyítványokkal, felvétetik. Cim a kiadóban. (2105)

Állást keres

Könyvelői, pénztárnoki

vagy bármilyen más állást elvállal fiatal képzett férfi, aki a leépítésnek lett áldozata. Akik bármilyen foglalkozást tudnak számára, szíveskedjenek a következő címre értesíteni: Komáromy Antal, Timisoara III., Romulus 15. (2093)

Irodai teendőknél

jártas nő bármilyen alkalmazást keres. Leveleket „Szorgalmas” jelíggel a kiadóba kér. (2090)

Kiszolgáló kisasszony

pénztárnoknő, vagy ehhez hasonló állást keres. Teljesen megbízható leány. Cim a kiadóban. (2053)



Fordító-irodám

Cetate, Piața I. C. Brătianu 2.szám alatt van, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kérények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

törvénysz. i hites fordító, román gyorsíró a bucaresti prefektura és Timisoara városa volt első fordítója.

Adás-vétel

Purifikátorok

cséplőgarnitúrák, magánjárók, traktorok, motorok, olajpresek, hengerszékek, Monarch darálók előnyösen kaphatók: Bánáti gépipar, Timisoara. Str. Radulescu 7. (121)

Jó meneteli

fűszer üzletet megvételre keresek, ajánlatokat „Mégélhetés” jelíggel a kiadóba. (2052)

Chrysler-autó

kifogástalan állapotban, jutányosan eladó. Cim: F á b i á n, Piața Plevnei 8, I. em. (2104)

Eladó

oroszfajlibák (Höcker-Gänse) Fratelia. Steffel, III. 50. (2118)

Ingatlanok

vétel és eladását gyors és előnyös feltételekkel közvetíti a Központi Bank, Váltóüzlet és Kereskedelmi R. T. ingatlanosztálya Timisoara I., Str. Alba Iulia 9. Telefon 15-15. (2110)



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Lakás

Kiadó

egy szoba, előszoba, fürdőszobával, köfűtéssel. Érdeklődni lehet Cetate, S g i a n u dr. villa. ()

Elegánsan butorozott szoba

esetleg teljes ellátással, fürdőszoba hálattal, uri családnál magányos nőnek február 1-re. Cim a kiadóban. ()

Kiadó

különbejárattal, feltétlenül tiszta, vicsinos butorozott szoba, jól fűthető, f szoba használatl 600 leiert. Hölgyek e ben. III., Piața Asanesti 5, I. em. 8. ()

Belvárosban

elegáns, nagy butorozott szoba, csakis gános urnak kiadó. Str. Chinezul 6. sz. emelet. ()

Diszkrét bejárattal

butorozott szobát keres hetenként ké háromszor T. T. T. tartózkodó ur. P latokat a lap kiadóhivatalába „P fizető” jelíggel. ()

Ha szép akar lenni

használjon K U L K A-féle lilium-tejkrémet, liliumtejszappant, liliumpudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sashoz” Piața I. C. Brătianu

Különféle

Herzl-vízmos

január 25-én Budapestre utazik, elv megbízásokat Budapestre. Jancu Vacu 28. Telefon 16-04. ()

Elveszett

Márkus Katalin pirosigazolványa, meg lója a rendőrségen adja le. (2)



Kombinéfüz Princessfüz

Orvosiilag rendelt kötők, alkalmi melltartók

„Sanitari

Timisoara, Bulevardul Berthel Telefon 23-95

Sajtóbál

február 16-án este

a

Ferdinándban

nyomatott a „Temesvarer Zeitung” korforgogepen